

# GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH



www.hvmcc.org 1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753 Monday-Friday 10:00 am – 4:00 pm  
Phone: (512) 834-8483

## THÁNH LỄ/MASS

Thứ Hai - Thứ Sáu/Weekdays 7:00 pm  
Thứ Bảy/Saturday 7:00 pm  
Chúa Nhật/Sunday 8:00 am, 10:00 am (Việt)  
12:30 pm (English)

## CHẦU CHÚA THÁNH THỂ/ADORATION

Thứ Năm mỗi tuần/Every Thursday  
Cộng Đoàn/Community @Chapel 6:15 pm  
Thứ Sáu đầu tháng/First Friday of the month  
Thánh Tâm/Community @Church 7:45 pm  
Thứ Bảy đầu tháng/First Saturday of the month  
Mẫu Tâm/Community @Church 7:45 pm

## GIẢI TỘI/RECONCILIATION

Thứ Hai - Thứ Bảy: Trước Lễ 7:00 pm  
(Hoặc bất cứ lúc nào, xin hẹn trước)  
(Or anytime, by appointment only)

## HÔN PHỐI/MARRIAGE

Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng  
Contact the Office 6 months before the wedding.

## RỬA TỘI/BAPTISM

Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng sau Lễ 12:30 pm  
Third Sunday of the month after 12:30 pm Mass.

## XỨC DẦU/ANNOINTING OF THE SICK

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ / Contact the Office

## CHÚA NHẬT 4 PHỤC SINH - NĂM A



4th EASTER SUNDAY

Apr 30

Lm Chánh Xứ/Pastor Giuse Phạm Lê-Minh (512)834-8483  
Phó Tế/Deacon Giuse Mai Thế Hòa (512)785-4488  
Phó Tế/Deacon Giuse Nguyễn Duy Giáo (512)659-5962  
Phó Tế/Deacon Đôminicô Hoàng Bình Hải (512)773-9658  
Sr/Sister Ane Monica Nguyễn (512)736-7463

## CHỦ CHẶN

Chủ chăn đi trước và đoàn chiên theo sau.

Một trong những việc người chủ chăn thường phải làm, đó là đi trước để tìm đường néo bảo đảm và an toàn cho đoàn chiên yên hàn theo sau.

Người chủ chăn cần nhìn xa trông rộng xem có thú dữ, trộm cắp gần kề hay không? Và nhất là phải để ý đến con đường ở trước mặt, vì có những con đường sẽ dẫn tới vực thẳm nguy hiểm hay rừng rậm vướng chân, có những con đường sẽ dẫn tới ngõ cụt không lối ra. Người chủ chăn cần phải nghiên cứu kỹ xem con đường mình sẽ đưa đoàn chiên đi qua đó có khúc quanh nào nguy hiểm, có hố đá nào cheo leo, có cỏ dại nào cần nhổ.

Người chăn chiên ở Do Thái không dễ dàng như người chăn trâu chăn bò ở Việt Nam, vì đất nước họ có quá nhiều sỏi đá và cát nóng. Nhất là vào mùa hè, người chủ chăn phải dành hết thời giờ ban ngày để phẩn đấu kiếm của ăn cho đoàn chiên.

Từ đó chúng ta đi vào đời sống riêng tư. Có bao giờ chúng ta cảm nghiệm được sự dẫn dắt của Chúa, có bao giờ chúng ta nhận ra Chúa hằng đi trước mặt chúng ta hay không? Biết bao nhiêu biến cố đã xảy đến trong cuộc đời và bàn tay Chúa đã dẫn dắt chúng ta vượt qua một cách bình an mà ngày hôm nay chúng ta vẫn chưa hay biết.

Đã bao nhiêu lần chúng ta thất bại trắng tay mà rồi tới ngày hôm nay vẫn chưa phải chết đói. Biết bao nhiêu lần chúng ta gặp phải những cảnh lo âu, nhưng rồi lại được tai qua nạn khỏi. Chúng ta có biết rằng đó là bàn tay nhân từ của Chúa đã chăm sóc chúng ta hay không?

Xét mình lại, chúng ta thấy mình không xứng đáng để được hưởng những ơn huệ to lớn đó mà Chúa đã ban, và chỉ ban riêng cho chúng ta mà thôi.

Chúng ta hãy nghĩ đến trường hợp của vua David. Từ khi còn là một cậu bé chăn chiên đến khi lên làm vua, đã phải đương đầu với biết bao nhiêu khó khăn. Một mình tay không đánh nhau với sư tử, chiến đấu với Goliat, có lúc ông ở kề bên tử lộ nhưng Chúa kéo ông ra khỏi. Sau này nhớ lại ông mới thấy Chúa đã chăm sóc cho ông quá nhiều và ông đã viết lên thánh vịnh 23:

– Ngài dẫn dắt tôi qua những néo đường ngay chính.

Phải, Ngài muốn chúng ta làm những điều tốt lành. Nếu tuân theo, chúng ta sẽ không bao giờ bị lầm lạc và hối tiếc. Thế nhưng đôi khi vì thiếu cận, vì những hào nhoáng bên ngoài, chúng ta không thấy được đường néo của Chúa, chúng ta chống đối Ngài và làm Ngài buồn lòng.

Có những khi càng xa Chúa, Chúa càng để chúng ta bị thất bại cay đắng. Trong trường hợp ấy, người con Chúa phải biết nhận ra mình đã dại dột đi theo ý riêng và phải sớm lo trở về cùng Chúa qua tâm tình ăn năn thống hối. Còn nếu chúng ta sống công chính mà lại gặp phải buồn khổ, thì hãy bình tĩnh vì Thiên Chúa đang tinh luyện chúng ta, đang cần sự đóng góp nhỏ bé của chúng ta.

Hẳn rằng giờ đây trong chúng ta có những người đang bị ngọn sóng khổ đau vùi dập. Trước mắt là màu đen của tang chế, màu tím của bệnh tật. Không biết ngày mai sẽ ra sao? Nào cơm ăn áo mặc, nào tương lai sự nghiệp, nào con cái.

Xin hãy đặt trót niềm tin tưởng vào Chúa, Người chủ chăn tốt lành, Ngài sẽ lo liệu tất cả nếu chúng ta nương cậy nơi Ngài như một con chiên bé nhỏ. Chúa biết chúng ta không đủ sức đạp đổ những khó khăn, như vậy Chúa bảo chúng ta hãy đứng vào bầy chiên của Ngài, để thấy được Ngài thực sự là chủ chăn đã hiến mạng sống vì con chiên để nhờ đó con chiên được sống và sống dồi dào hơn..

ĐTGM. Giuse Ngô Quang Kiệt

## THE LOVE OF GOD

*On this fourth Sunday of ordinary time, the church reminds us of the important fact that God delights in the humble. He draws near them, gathers them to himself, and blesses them. He looks at the meek and lowly and fills them with his wisdom, virtue, and the holiness of Christ. Therefore, only in God do the humble and the righteous depend on and boast.*

*In the first reading from the book of Zephaniah, God promises to preserve a remnant for Israel. However, one remarkable thing about this promise is that this group would be made up of only humble and lowly people. Through the church, God has invited us to form part of these humble people that put their confidence in Him. He invites us to be part of this remnant through integrity, honesty, humility, and obedience to God. We sometimes try to resist this prestigious rest to which God has invited us. This is because we often think we can get it only with money, fame, and power. Let us not deceive ourselves but continue to follow the permanent values that radiate from the person and life of Jesus Christ.*

*In our second reading, Paul reminds us that God delights in the humble heart. Although He does not discriminate, he often chooses the lowly and poor in spirit. So, Paul encourages us not to be ashamed of the Christian community because of its composition of members of little human wisdom, intelligence, power, and material wealth. Most of our communities are made up of the poor of the world. This is the will of God manifested in Christ Jesus and testified in the rest of the revelation.*

*Hence, Paul reminds us that God called us to form part of the remnant even when we were not wise in the ordinary sense of the world. He did this to realize His Plan. He did not choose us because we were wise or rich. Instead, He chose us because of our lowliness. Through this, God has become our wisdom, virtue, and holiness. These are the qualities he really desires in his people. All those who have these are blessed.*

*The gospel of today is from the sermon on the mountain. Christ recounts and reminds us of the most important Christian virtues that will help us become part of this remnant God promises to elect for himself in our first reading. If we meditate on this, we will see that the poor in spirit, that is, those who suffer, those who mourn, the hungry and thirsty for justice, those who work for peace, the merciful, the pure in heart, the insulted and persecuted are living a voluntarily stripped life that draws them closer to God.*

*They are the living blessedness we see in the saints of all times. Saint Francis was stripped in poverty, saint Ignatius in obedience, saint Augustine preferred the love of God, saint Thomas Aquinas embraced the wisdom of God, and saint Theresa of Avila soaked herself in prayer. These and other saints are reflections of the same Christ. They are blessed. Today the church reminds us that we could also be part of them if we persevere. Today, they are the full members of the remnants of God's eternal kingdom. They pray and wait for us to join them. "How happy are the poor in spirit, for theirs is the Kingdom of God."*

*Peace be with you all.*

*Rev. Fr. Njoku Canice Chukwuemeka, C.S.Sp*

## LỊCH PHỤNG VỤ

### Chúa Nhật thứ Tư Mùa Phục Sinh

St 2:14,36-41; Tv 23:1-3,3-4,5,6; 1 Pr 2:20-25; Ga 10:1-10

Thứ Hai: Cv 11:1-18; Tv 42:2-3; Ga 10:1-10; Ga 10:11-18

Thứ Ba: Thánh Anathasiô, Gmstst

Cv 11:19-26; Tv 87:1-3,4-5,6-7; Ga 10:22-30

Thứ Tư: Thánh Philippê và Giacôbê, Tông Đồ

Cv 12:24-33; Tv 67:2-3,5,6,8; Ga 12:44-50

Thứ Năm: Cv 13:13-25; Tv 89:2-3,21-22,25,27; Ga 13:16-20

Thứ Sáu: Cv 13:26-33; Tv 2:6-7,8-9,10-11; Ga 14:1-6

Thứ Bảy: Cv 13:44-52; Tv 98:1,2-3,3-4; Ga 14:7-14

Chúa Nhật thứ Năm Mùa Phục Sinh

St 6:1-7; Tv 33:1-2,4-5,18-19; 1 Pr 2:4-9; Ga 14:1-12

## Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

### Thứ Bảy 29/04/2023 @ 7:00 PM

- + 2 Lh Đaminh, 2 Lh Maria (10/12) (GĐ)
- + Lh Anna Hoàng Thị Hoi (15/17) (Yen Phi Vu Duong)
- + Lh Têrêsa Lê-Thu Huỳnh (23/100) (GĐ)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Phêrô Nguyễn Thành Đông, ông bà tổ tiên, tiên nhân; Cầu cho ơn thiên triệu tu sĩ nam nữ (23/30) (GĐ)
- + Lh Theresa Le Thu Huỳnh (27/28) (Ẩn danh)
- + Lh ĐaMinh, Lh Maria (12/60) (GĐ họ Lưu)
- + Lh Giuse Nguyễn Văn Công (42/60) (Wenzel Associates)
- + Lh Magdalena Huang Ta Cao; xin cho mẹ con về với Chúa, Mẹ Maria, Thánh Cả Giuse (3/10) (Phuong Vo Cao).
- + Souls in purgatory (31/50) (Eva Villalobos).
- + Lh Maria Lê T Nhật, Thomas Đặng Văn Lệ (25/26) (Matt Dang).
- + Lh Anna Hoàng Thị Hoi (1/4) (Tuyết Phạm).
- + 2 Lh Gioan Baotixita và ông bà tổ tiên nội ngoại hai bên, Lh bé Minh Khôi, lễ tạ ơn (19/20) (Lộc & Phương và GĐ)
- + Lh Phêrô bố & Lh Maria mẹ (17/52) (2 Con xin)
- + Lh Maria Hoàng Oanh; Xin Bình an; Tạ ơn; Xin cho vợ, con cái được ơn hoán cải và tin vào Chúa (4/4) (Keith Nguyễn)
- + Lh Anna Duong H Uyên, Lh Gabriel Tho Duong, Lh Mathia Xôi Duong (5/5) (Hải+Phi Duong và GĐ)
- + Lh Anna Hoàng Thị Hoi mới qua đời (4/4) (Yen Phi Duong)
- + Lh Teresa Le Thu Huynh (2/10) (Lâm & Minh Hà)
- + Xin ơn đặc biệt cho Annie Thao Nguyen, xin cho khỏi bệnh, sớm tìm được việc làm (1/2) (Ẩn danh)
- + Lh Giuse Đỗ Hoàng Trang, tạ ơn Chúa và Mẹ Maria (1/2) (Hương Do)
- + Lh Giuse Phạm Hoàng Chương (ÔB Phạm Mỹ Tự)
- + Các Lh mồ côi, xin ơn bình an cho cha mẹ (Ẩn danh)
- + Lh tổ tiên và các Lh mồ côi, cầu xin Chúa chữa bệnh cho mẹ (Madalena)
- + Lh Phêrô Đặng Văn Chính (GĐ Diệp Mai)
- + Lh Giuse Vicente, Giuse Maria, tổ tiên nội ngoại 2 bên, Lh mồ côi; tạ ơn Ba Đấng (Maria N T Soi)
- + Lh Gioan Vianney (Bosco Huynh)
- + Lh Tôma Đặng Văn Lễ (PJ Đặng)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Niên, Đôminicô Vũ Đình Hoà (Ẩn danh)
- + Lh Maria, Giuse, Đaminh (2/14) (Chị Tuyết Lưu)

### Chúa Nhật 30/04 @ 8:00 AM, 10:00 AM, 12:30 PM

- + 2 Lh Đaminh, 2 Lh Maria (11/12) (GĐ)
- + Lh Anna Hoàng Thị Hoi (16/17) (Yen Phi Vu Duong)
- + Lh Têrêsa Lê-Thu Huỳnh (24/100) (GĐ)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Phêrô Nguyễn Thành Đông, ông bà tổ tiên, Lh tiên nhân; Cầu cho ơn thiên triệu tu sĩ nam nữ (24/30) (GĐ)
- + Lh Anna Hoàng Thị Hoi (1 GĐ ở Houston)

- + Lh ĐaMinh, Lh Maria (1/60) (GĐ họ Lưu)
- + Lh Giuse Nguyễn Văn Công (43/60) (Wenzel Associates)
- + Lh Magdalena Huang Ta Cao; xin cho mẹ con về với Chúa, Mẹ Maria, Thánh Cả Giuse (4/10) (Phuong Vo Cao).
- + Souls in purgatory (32/50) (Eva Villalobos).
- + Lh Maria Lê T. Nhật, Thomas Đặng Văn Lệ (26/26) (Matt Dang).
- + Lh Anna Hoàng Thị Hoi (2/4) (Tuyết Phạm).
- + Lh Ông Cố Gioan Vasquez (14/50) (GXCTTĐVN)
- + Lh Giacôbê Đoàn Ngọc Minh Tú, cha mẹ 2 bên, các em đã qua đời, mồ côi, xin 2 như ý (114/156) (GĐ ÔB Đoàn Minh Tâm & Kim Anh)
- + Lh Giuse Lại Đình Mộc (9/30) (Maria Loan Kiều và các con)
- + Lh tiên nhân (8/50) (Hoàng Đình Trí-Quan Thu Hương)
- + Lh Micae Nguyễn Quang Sang mới qua đời (10/50) (Prayer Group of Đoàn LMTT)
- + Các Lh mồ côi (23/52) (Hoàng Đình Trí – Quan Thu Hương)
- + Lh Anna Lương Thị Ánh, Martinô Trần Lương Giang (52/52) (Nhóm Thân Hữu và GĐ)
- + Lh Anna Phạm Thị Kiệu, Lh Anna Dương Thị Mai, Lh Anna Dương Thị Liễu, Lh Giuse Phạm Hoàng Chương, Lh Cha bề trên Dominic Nguyễn Đức Hạnh (18/54) (Gia Đình)
- + Lh Phêrô Phạm Thế Phổ (63/120) (GĐ)
- + Lh Gioan Baotixita Nguyễn Văn Bình (34/52) (GĐ xin)
- + Lh ĐaMinh (24/30) (GĐ họ Lưu)
- + Lh Gioan Baotixita (22/30) (GĐ Ông Nguyễn, Khiêm)
- + Lh Theresa Nguyễn Thị Cúc (49/50) (GĐ Dàn – Phượng)
- + Lh ba, bà ngoại, Phero Tha, Maria Ngoc (18/20) (Catherine Nguyen)
- + Lh Anna Dương Thị Liêng (21/26) (Ô Phạm Bình Ánh và các con)
- + Lh Anna Dương Thị Liêng (21/15) (Hai em Chi-Kiểm và các con)
- + Lh Giuse Đoàn Hành Chánh, Maria Vũ Thị Đào (21/50) (GĐ)
- + Lh Maria mới qua đời bên VN (18/31) (Ẩn danh)
- + Các Lh Phaolô Nguyễn Trung Liễu, Phêrô Trần Đức Thắng, Anna Hồ Thị Quấn, Anna Hồ Thị Lục, Phêrô Trần Đức Đạt, Giuse Nguyễn Đức Thắng (18/20) (ÔB Trần Ngọc Ân)
- + Lh Anrê, Phêrô, Lui, tiên nhân, mồ côi; Bình an GĐ; hai con mau lành bệnh (9/10) (Nghiêm Nguyễn)
- + Lh Anna Trần T Nguyệt, Phêrô Trần Hữu (10/10) (ÔB Trần N. Ân)
- + Lh Anna Dương Hoàng Uyên (7/10) (Hải và các Anh Em trong nhóm)
- + Lh Theresa Le Thu Huỳnh (12/28) (Ẩn danh)
- + Lh Phaolô Nguyễn Văn Khởi (4/5) (Hương Đỗ)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Thơm (4/5) (Dũng Ngô)
- + Lh Anna Dương Hoàng Uyên (4/4) (Khánh Phạm & Bình)
- + Lh Matta Thu mới qua đời tại Austin (4/5) (Đoàn Thanh Niên Công Giáo)
- + Lh Anna Dương Hoàng Uyên (4/4) (ÔB Nguyễn Bức)
- + Lh Phêrô Vũ Đình Tuyền, Lh Maria Vũ Thị Huệ, Lh Giuse Trịnh Thanh Cầm (4/4) (Loan Vũ)
- + Lh Anna Dương Thị Liêng (Bà Ánh) (3/5) (Lê Phùng Xuân)
- + Lh Teresa Huỳnh Lệ Thu (3/3) (Bà Thân-Thu Hồng)
- + Lh Maria và các Lh tiên nhân, 3 Lh Gioan Baotixita; xin ơn bình an cho GĐ; tạ ơn Chúa và Mẹ Maria (3/5) (AC Danh & Vy)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Khoát, Lh Maria Hoàng Thị Bích (3/30) (Định & Thuý)
- + Pray for the faithful departed & conversion of sinners (3/4) (Anonymous)
- + Lh Ông Cố Gioan Vasquez (13/50) (GXCTTĐVN)
- + Lh Giacôbê Đoàn Ngọc Minh Tú, cha mẹ 2 bên, các em đã qua đời, mồ côi, xin 2 như ý (113/156) (GĐ ÔB Đoàn Minh Tâm & Kim Anh)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Niên, Đôminicô Vũ Đình Hoà (Ẩn danh)
- + Lh Maria, Giuse, Đaminh (3/14) (Chị Tuyết Lưu)
- + Lh Vincentê Đỗ Ngọc Hoàn lễ giỗ (ÔB Nguyễn Trọng Hiển)

+ Lh Phêrô, các Lh cha mẹ, anh em, tiên nhân, ân nhân, nội ngoại 2 bên, Lh trong nơi luyện tội, Lh mồ côi; tạ ơn Chúa Đức Mẹ, xin cho con gái thi được mọi sự tốt đẹp (3/5) (Phạm Đào Vui)  
+ Lh Batôlômêô Phạm Hương (1/2) (Lê Văn Phụng)  
+ Lh Batôlômêô Phạm Hương mới qua đời (1/10) (Thiên V Nguyễn và GĐ)  
+ Lh Vicente & Maria, Lh thân nhân (1/10) (Phan Hoàng)  
+ Các Lh Antonia Le Thi Hương, Maria Le Thi Học, Phaolo Le Duy Diệp, Lh mồ côi trong gia đạo, Lh theo ý nguyện (1/2) (Xem Nguyen)  
+ 3 Lh Giuse, 2 Lh Anna, Lh Maria; xin ơn bình an cho GĐ, tạ ơn Thánh Gia và các Thánh, xin ơn thiên triệu cho giới trẻ (1/5) (GĐ AC Riêng Vũ)  
+ Lh Phêrô, Lh Phaolô, Lh Maria (1/5) (Khâm & Hằng Trần)  
+ 2 Lh thai nhi, Lh Giuse Nguyễn Bình An, Lh Maria Nguyễn An Yên, xin ơn bình an cho GĐ 2 bên, xin cho con sớm có lại baby (1/3) (Đỗ Thị Diễm Trân)  
+ Xin ơn bình an trong GĐ, con gái & baby được khoẻ mạnh (1/2) (Catherine Nguyễn)  
+ Lh Emma Lê (1/2) (Catherine Nguyễn)  
+ Lh Phêrô Đặng Văn Chính (1/2) (GĐ Đặng Bích Thuý)  
+ Lh Phêrô Đặng Văn Chính (GĐ Diệp Mai)  
+ Lh Anna Vũ Thị Phượng, Lh Vũ Ngọc Tuyến (Việt Trần)  
+ Lh Giuse Phạm Vũ Hoà, Lh Giuse Đặng Sơn mới qua đời, Lh Gioan Kim Nguyễn Ngọc Chuân mới qua đời (AC Văn Mai Phạm)  
+ Lh Teresa Huỳnh Lê Thu, Lh ĐaMinh Nguyễn Đức Hiệp (Bà Nhân)  
+ Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, xin ơn bình an cho GĐ và cho toàn thể giới, xin chỉ như ý (Đình Tiến & Thuý Hương)  
+ Lh ĐaMinh, Maria; tạ ơn Chúa và xin chỉ như ý (Hoàng Việt Độ & Danh)  
+ Lh ông bà cha mẹ anh chị em 2 bên nội ngoại; tạ ơn Thánh Gia Thánh AnTôn (Hải Huệ)  
+ Cầu cho các linh hồn (Định Nguyễn)  
+ Cầu cho các linh hồn (Duy Nguyen)  
+ Cầu cho các linh hồn (Huệ Tốt)  
+ Lh Giuse Loan và các Lh ông bà tổ tiên (Mai Le)  
+ Lh Giuse, Anna, Maria (AC Duong Danh Thong)  
+ Lh Vicentê & Maria (Hiếu & Vân)  
+ Lh Anna Hoàng Thị Hoi (Việt Trần)  
+ Xin ơn bình an, lễ tạ ơn (Kenix Bui)  
+ Lh AnTôn-Hương, Lh Maria-Mến (Ẩn danh)  
+ Lh Tôma Đặng Văn Lễ (PJ Đặng)  
+ Lh Maria, Phêrô, tiên nhân (Thoàn Vân)  
+ Lh bạn hữu và ân nhân (ÔB Vũ Minh Thế)  
+ Lh Giuse, Lh Gioan Baotixita, xin ơn bình an (Nguyễn Văn Hội)  
+ Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Lh Phêrô Bùi Xuân Quế; tạ ơn con đã đậu quốc tịch (Ẩn danh)  
+ 2 Lh Maria, 2 Lh ĐaMinh, Lh Giuse (Ẩn danh)  
+ Lh Ann Detien (Anonymous)  
+ Lh Rosa Đỗ Thị Tách, Lh tiên nhân nội ngoại, Lh mồ côi nơi luyện tội (Ẩn danh)  
+ Cầu cho Lh ông bà cha mẹ anh em bạn hữu con, tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, cầu bình an cho GĐ (Ẩn danh)  
+ Lh Maria + Giuse, 2 Lh Phêrô, các Lh nơi lửa luyện tội (Ẩn danh)  
+ Các đấng linh hồn (Ẩn danh)  
+ Lh Vincente (Ẩn danh)  
+ Các Lh tiên nhân và Lh mồ côi (Ẩn danh)  
+ Lh tiên nhân (Ẩn danh)  
+ Lh Elizabeth Nguyễn Mỹ Ngọc (Tú Anh Nguyễn)  
+ Pray for repose souls of all who died during the Vietnam war (Anonymous)

+ Lễ tạ ơn và bình an (Ẩn danh)  
+ Các linh hồn và Lh thai nhi (Ẩn danh)  
+ Lh Vincente (Ẩn danh)  
+ 3 Lh Giuse (Ẩn danh)

#### **Thứ Hai 01/05/2023 @ 7:00 PM**

+ Lh Magdalena Hương Cao (1/50) (Phượng Võ Cao)  
+ 2 Lh Đaminh, 2 Lh Maria (12/12) (GĐ)  
+ Lh Anna Hoàng Thị Hoi (17/17) (Yen Phi Vu Duong)  
+ Lh Têrêsa Lê-Thu Huỳnh (25/100) (GĐ)  
+ Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Phêrô Nguyễn Thành Đông, ông bà tổ tiên, tiên nhân; Cầu cho ơn thiên triệu tu sĩ nam nữ (25/30) (GĐ)  
+ Lh ĐaMinh, Lh Maria (14/60) (GĐ họ Lưu)  
+ Lh Giuse Nguyễn Văn Công (44/60) (Wenzel Associates)  
+ Lh Phêrô Đặng Văn Chính (GĐ Diệp Mai)  
+ Lh Maria, Giuse, Đaminh (4/14) (Chị Tuyết Lưu)  
+ Lh Vincentê Đỗ Ngọc Hoàn lễ giỗ (ÔB Nguyễn Trọng Hiển)

#### **Thứ Ba 02/05/2023 @ 7:00 PM**

+ Lh Magdalena Hương Cao (2/50) (Phượng Võ Cao)  
+ Lh Têrêsa Lê-Thu Huỳnh (26/100) (GĐ)  
+ Lh ĐaMinh, Lh Maria (15/60) (GĐ họ Lưu)  
+ Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Phêrô Nguyễn Thành Đông, ông bà tổ tiên, tiên nhân; Cầu cho ơn thiên triệu tu sĩ nam nữ (26/30) (GĐ)  
+ Lh Giuse Nguyễn Văn Công (45/60) (Wenzel Associates)  
+ Lh Gioan Baotixita Lại Thế Mỹ, Lh Maria Trần Thị Nụ (Thu Hồng)  
+ Lh Magdalena Hương Tạ Cao sớm về cùng Chúa, Mẹ Maria (Phuong Vo Cao)  
+ Lh Maria, Giuse, Đaminh (5/14) (Chị Tuyết Lưu)  
+ Lh Vincentê Đỗ Ngọc Hoàn lễ giỗ (ÔB Nguyễn Trọng Hiển)

#### **Thứ Tư 03/05/2023 @ 7:00 PM**

+ Lh Magdalena Hương Cao (3/50) (Phượng Võ Cao)  
+ Lh Têrêsa Lê-Thu Huỳnh (27/100) (GĐ)  
+ Lh ĐaMinh, Lh Maria (16/60) (GĐ họ Lưu)  
+ Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Phêrô Nguyễn Thành Đông, ông bà tổ tiên, tiên nhân; Cầu cho ơn thiên triệu tu sĩ nam nữ (27/30) (GĐ)  
+ Lh Giuse Phạm Xuân Trường; tạ ơn (17/21W) (Nguyễn Thị Ngọc Tuyết)  
+ Lh Giuse Nguyễn Văn Công (46/60) (Wenzel Associates)  
+ Lh Anna Nguyễn Thị Ánh lễ giỗ 1 năm (GĐ xin)  
+ Lh Lại Văn Hoàng, Trịnh Thị Hoá (Kenny)  
+ Lh Maria, Giuse, Đaminh (6/14) (Chị Tuyết Lưu)

#### **Thứ Năm 04/05/2023 @ 7:00 PM**

+ Lh Magdalena Hương Cao (4/50) (Phượng Võ Cao)  
+ Lh Têrêsa Lê-Thu Huỳnh (28/100) (GĐ)  
+ Lh ĐaMinh, Lh Maria (17/60) (GĐ họ Lưu)  
+ Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Phêrô Nguyễn Thành Đông, ông bà tổ tiên, tiên nhân; Cầu cho ơn thiên triệu tu sĩ nam nữ (28/30) (GĐ)  
+ Lh Giuse Nguyễn Văn Công (47/60) (Wenzel Associates)  
+ Lh Anna Nguyễn Thị Ánh lễ giỗ 1 năm (GĐ xin)  
+ Lh Giuse Đoàn Hành Chánh (Gia Đình)  
+ Lh Maria, Giuse, Đaminh (7/14) (Chị Tuyết Lưu)

#### **Thứ Sáu 05/05/2023 @ 7:00 PM**

+ Lh Magdalena Hương Cao (5/50) (Phượng Võ Cao)  
+ Lh Têrêsa Lê-Thu Huỳnh (22/100) (GĐ)  
+ Lh ĐaMinh, Lh Maria (18/60) (GĐ họ Lưu)  
+ Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Phêrô Nguyễn Thành Đông, ông bà tổ tiên, tiên nhân; Cầu cho ơn thiên triệu tu sĩ nam nữ (29/30) (GĐ)  
+ Lh Giuse Nguyễn Văn Công (48/60) (Wenzel Associates)  
+ Lh Anna Nguyễn Thị Ánh lễ giỗ 1 năm (GĐ xin)  
+ Lh Maria, Giuse, Đaminh (8/14) (Chị Tuyết Lưu)

# CHÚC MỪNG 66 EM CHỊU PHÉP THÊM SỨC

Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Austin, TX xin chúc mừng các gia đình có con em sau đây sẽ được lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức trong Thánh Lễ Chúa Nhật, ngày 30 tháng 4 năm 2023 lúc 12:30 pm tại Giáo Xứ chúng ta. Nguyễn xin Chúa Thánh Thần luôn soi sáng và dẫn dắt các em luôn mãi.



Francis Bùi Thiên Alexander  
Francis Bùi Tài Andy  
Teresa Chu Linh Lilianne  
Cecilia Đặng Sarah  
Joseph Đào Ngọc Tâm  
Joseph Đỗ An Andrew  
Elizabeth Flores Phianh Anna  
John The Baptist Hồ Daniel  
Martin Hồ Edward Jeremiah  
Dymphna Hoàng Jessica  
Maria Hoàng Ngọc Linh Megan  
Vincent Hoàng Peter  
Anthony Hoàng Hữu Tâm  
Maria Hoàng Victoria  
Joseph Lê Anh Khoa  
Maria Lê Nancy  
Anna Lê Bảo Trân  
Joseph Maria Liên Trí Quang Richie  
Cecilia Luk Aleah  
Luke Luk Joshua  
Peter Lưu Tristen  
Joseph Maria Ngô Danh Davis  
Teresa Ngô Thiên Trúc  
Peter Nguyễn Aiden  
James Nguyễn Triệu Bình An  
Maria Nguyễn Minh Anh  
Peter Nguyễn Vương Khang Austin  
Anna Maria Nguyễn Châu  
Joseph Nguyễn Duy Colin  
Anna Nguyễn Emily  
Joseph Nguyễn Ethan  
Maria Nguyễn Thị Giáng-My  
Maria Nguyễn Thị Thanh Hằng



Joseph Nguyễn Hữu Hiếu  
Teresa Nguyễn Ngọc Jolie  
Francis Nguyễn Đăng Khôi  
Teresa Nguyễn Ngọc Kristin  
Maria Nguyễn Thiên Tâm Tammy  
Irenaeus Nguyễn Lộc Tim  
Joseph Nguyễn Tuấn Timothy  
Anna Nguyễn Bảo-Nhi Trinity  
Theresa Phạm Thụy-An Annelise  
Peter Phạm Thanh Trung Anthony  
Agnes Phạm Maika Brittany  
Francis Phạm Minh Thắng Jonathan  
Teresa Radl Tố Tâm Lyla  
Joseph Tạ Sơn Andy  
Maria Tiêu Đào Quỳnh  
Anna Trần Trâm Anh Angela  
Joseph Trần Phi Jacob  
Don Bosco Martin Trần Gia Khang  
Maria Trần Nguyễn Thùy Linh  
Maria Trần Ngọc Hồng Lynh  
Joseph Trần Ngọc Minh Trí Troy  
Teresa Trần Anh Thi  
Maria Trần Thảo Tracy  
Teresa Trần Khánh Uyên  
Peter Triệu Gia Bảo  
Lucia Trương An  
Benjamin Trương Trọng Benjaminh  
Agatha Võ Phúc Bảo Thy  
Joseph Vũ Nguyễn Andy  
Maria Vũ Angela  
Joseph Vũ Nguyên Jerry  
Teresa Vũ Anh Thư Sophia  
Thomas Vũ Công Thomas

# THÁNG HOA: DÂNG KÍNH ĐỨC MẸ MARIA

Vào những thế kỷ đầu, hàng năm, khi tháng Năm về, người Rôma tôn kính sự thức giấc sau mùa đông dài của thiên nhiên bằng những cuộc tổ chức gọi là những ngày lễ tôn kính Hoa là Nữ thần mùa Xuân. Các tín hữu Công giáo trong các xứ đạo đã thánh hóa tập tục trên. Họ tổ chức những cuộc rước kiệu hoa và cầu nguyện cho mùa màng phong phú. Có nơi người ta tổ chức các cuộc "Rước xanh". Người ta đi cắt các cành cây xanh tươi đang nở hoa, đưa về trang hoàng trong các nhà thờ và đặc biệt các bàn thờ dâng kính Đức Mẹ. Các thi sĩ và các thánh đua nhau sáng tác những bài hát, bài giảng ca tụng những ngày lễ đó cũng như ca tụng Đức Mẹ.

**Đến thế kỷ 14**, linh mục Henri Suzo dòng Đaminh, vào ngày đầu tháng 5, đã dâng lên Đức Mẹ những việc tôn kính đặc biệt và lấy hoa trang hoàng tượng Đức Mẹ. Thánh Philipe đệ Nêri, cũng vào ngày 1 tháng 5, thích tập hợp các trẻ em lại chung quanh bàn thờ Đức Mẹ, để cùng các bông hoa mùa xuân, Ngài dâng cho Đức Mẹ các nhân đức còn ẩn náu trong tâm hồn non trẻ của chúng.

**Đầu thế kỷ 17**, tại Napoli, nước Ý, trong thánh đường kính thánh Clara của các nữ tu Dòng Phanxicô, tháng Đức Mẹ được cử hành công cộng: Mỗi chiều đều có hát kính Đức Mẹ, ban phép lành Minh Thánh. Từ ngày đó, tháng Đức Mẹ nhanh chóng lan rộng khắp các xứ đạo. Năm 1654, cha Nadasi, dòng Tên, xuất bản tập sách nhỏ khuyến mời giáo hữu dành riêng mỗi năm một tháng để tôn kính Đức Mẹ Chúa Trời.

**Đầu thế kỷ 19**, hết mọi xứ trong Giáo hội đều long trọng kính tháng Đức Mẹ. Các nhà thờ có linh mục giảng thuyết, và gần như lấy thời gian sau mùa chay là thời gian chính thức để tôn kính Đức Mẹ. Trong việc này linh mục Chardon đã có nhiều công. Không những ngài làm cho lòng sốt sắng trong tháng Đức Mẹ được phổ biến trong nước Pháp mà còn ở mọi nước Công giáo khác nữa.

- **ĐGH Piô 12**, trong Thông điệp "Đấng Trung gian Thiên Chúa", cho rằng "việc tôn kính Đức Mẹ trong tháng Năm là việc đạo đức được thêm vào nghi thức Phụng vụ, được Giáo hội công nhận và cổ võ".
- **ĐGH Phaolô 6**, trong Thông điệp Tháng Năm, số 1 viết: "Tháng Năm là Tháng mà lòng đạo đức của giáo dân đã kính dâng cách riêng cho Đức Mẹ. Đó là dịp để "bày tỏ niềm tin và lòng kính mến mà người Công giáo khắp nơi trên thế giới có đối với Đức Mẹ Nữ Vương Thiên đàng". Trong tháng này, các Kitô hữu, cả ở trong thánh đường cũng như nơi tư gia, dâng lên Mẹ tấm lòng của họ những lời cầu nguyện và tôn kính sốt sắng và mến yêu cách đặc biệt. Trong tháng này, những ơn phúc của Thiên Chúa nhân từ cũng đổ tràn trên chúng ta từ ngai tòa rất dõng dạc của Đức Mẹ" (Dictionary of Mary, Catholic book 1985, p. 236)

Trong tháng hoa Đức Mẹ, chúng ta cố gắng đến lần hạt Mân Côi chung với nhau tại tư gia của mình, nếu có thể được, với cả gia đình vì mỗi kinh Kính Mừng sẽ là một bông hồng dâng cho Đức Mẹ. Và chúng ta hãy tham dự Thánh lễ mỗi ngày, để cảm tạ Thiên Chúa vì mọi ơn Người đã ban cho Đức Mẹ. Chúng ta cũng hãy xưng tội một đôi lần và rước lễ nhiều lần, vì chẳng có việc nào đẹp lòng Đức Mẹ cho bằng sự xưng tội rước lễ.

## SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

### Chúa Nhật, ngày 30 tháng 4

7:30AM	Đọc kinh	Church
8:00AM	Thánh Lễ	Church
8:30AM	Giáo Lý Tân Tòng	Rm#107
9:15AM	Đọc kinh	Church
9:45AM	TNTT	All rooms
11:15AM	Giáo Lý	All rooms
10:00AM	Thánh Lễ	Church
12:30PM	English Mass	Church

### Thứ Hai, ngày 01 tháng 5

6:00PM	Giải Tội	Chapel
6:25PM	Đọc kinh	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

### Thứ Ba, ngày 02 tháng 5

6:00PM	Giải Tội	Chapel
6:25PM	Đọc kinh	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

### Thứ Tư, ngày 03 tháng 5

6:00PM	Giải Tội	Chapel
6:25PM	Đọc kinh	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel
7:30PM	CD Thánh Gia tập hát	Rm#207

### Thứ Năm, ngày 04 tháng 5

6:00PM	Giải Tội	Chapel
6:25PM	Đọc kinh	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

### Thứ Sáu, ngày 05 tháng 5

6:00PM	Giải Tội	Chapel
6:25PM	Đọc kinh	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

### Thứ Bảy, ngày 06 tháng 5

10:00AM	Việt Ngữ	All rooms
6:00PM	Giải Tội	Church
6:30PM	Đọc kinh	Church
7:00PM	Thánh Lễ	Church

### Chúa Nhật, ngày 07 tháng 5

7:30AM	Đọc kinh	Church
8:00AM	Thánh Lễ	Church
8:30AM	Giáo Lý Tân Tòng	Rm#107
9:15AM	Đọc kinh	Church
9:45AM	TNTT	All rooms
11:15AM	Giáo Lý	All rooms
10:00AM	Thánh Lễ	Church
12:30PM	English Mass	Church

# CHÚT TÂM TÌNH NGÀY LỄ CẦU NGUYỆN CHO ƠN THIÊN TRIỆU (1/2)



Hằng năm, Chúa Nhật thứ IV Phục Sinh được chọn làm ngày thế giới cầu nguyện cho ơn gọi linh mục và tu sĩ. Hình ảnh đẹp mà Lời Chúa trong Thánh lễ này gọi lên đó là chân dung của người mục tử bỏ lại 99 con chiên để đi tìm cho được con chiên lạc và vui mừng vác nó về băng bó, chữa lành những vết thương do gai gổc, núi đồi cheo leo làm nó sướt da chảy máu.

Hình ảnh Chúa Giêsu, vác con chiên trên vai diễn tả lòng thương xót vô bờ của mục tử nhân lành, dành cho đàn chiên nhân loại mà Thiên Chúa Cha đã trao phó cho Ngài. Ngài yêu thương bằng tình yêu tự hiến, Ngài hiến mình trở nên tấm bánh đem lại sự sống vĩnh cửu cho trần gian. Và, Đức Giêsu đã không nắm giữ quyền chăn chiên cho riêng mình, Ngài đã mời gọi và chia sẻ sứ vụ chăm sóc đoàn chiên cho Thánh Phê-rô và các đồng nghiệp Ngài. "Hãy chăm sóc chiên của Thầy." (Ga 21,17).

luôn yêu thương và chăm sóc đoàn chiên. Qua Đức Giê-su con một yêu dấu của NGÀI. Qua Giáo Hội và trực tiếp qua các Linh mục, Chúa Giêsu tiếp tục hiện diện để nâng đỡ đồng hành với dân Chúa trong mọi ngõ đường của cuộc sống. Thiên Chúa đã có sáng kiến, mời gọi, tuyển chọn và thánh hiến những người Ngài muốn để tiếp tục công trình của Ngài ở trần gian... Vì Thế, Giáo Hội luôn cần những Linh mục, Tu sĩ thánh thiện, quảng đại dẫn thân phục vụ trong mọi lãnh vực của cuộc sống con người hôm nay. Vẫn biết rằng, Ơn gọi đến từ Thiên Chúa, nhưng khởi đầu từ gia đình và nhờ ảnh hưởng tốt từ môi trường sống, cộng đoàn đức tin là giáo xứ. Vẫn biết rằng, Ơn gọi là một biến cố riêng tư của cá nhân, độc đáo nhưng cũng là một sự kiện cộng đoàn Giáo Hội, vì không ai được gọi để bước đi một mình. Mỗi ơn gọi được Chúa khơi dậy như một hồng ân, để bản thân người được gọi biết hành động, biết đáp lại tiếng Chúa một cách mau mắn trong hạnh phúc, an vui. Bạn tôi, chúng ta được may mắn sinh ra trong một gia đình đã được biết Chúa, chúng ta được thừa hưởng ơn đức tin từ ông bà, cha mẹ. Chính trong mái ấm gia đình và cộng đoàn giáo xứ là nơi chúng mình được ươm mầm ơn gọi. Bạn tôi, chúng ta đã đáp lời mời của Thiên Chúa và đang dẫn thân sống ơn gọi tận hiến. Nghe được tiếng Chúa và sẵn sàng đáp lời mời thân thương ấy trong tình bạn với Chúa Giê-su là một hồng ân.

Ngày đặc biệt cầu cho ơn thiên triệu, như gọi lại cho mỗi chúng ta những kỷ niệm đẹp trên hành trình bước theo "Đức Giê-su" trong ơn gọi tận hiến. Mỗi người sẽ có những tâm tư rất riêng dành cho Chúa Giê-su bạn của mình. Nhưng tâm tình chung nhất vẫn là tâm tình của lời tạ ơn vì tình thương nhưng không Chúa dành cho. Được Chúa lấy Thịt Máu nuôi chúng ta từng ngày trong hành trình cuộc sống. Sức mạnh thiêng liêng từ Thánh Thể giúp mỗi người vượt qua những cám dỗ, sóng gió, thử thách để được bền vững đến hôm nay. Tâm tình cảm mến thân thương mà mỗi người muốn bày tỏ với Chúa Giê-su là tình bạn mà Đấng cứu độ trần gian đã dành cho trên bước đường mình đang đi. Thật hạnh phúc vì phận người bé mọn, bất xứng mà được dẫn vào đường tình yêu của Ngài. Mình không là gì trong nhóm bạn ở trường, ở lớp, trong ca đoàn xứ đạo... Vậy mà Chúa đã để ý- đã gọi mời và tạo nhiều mối tương quan, nhiều cơ hội cho chúng mình gặp Ngài. Tâm tình tri ân mỗi người thánh hiến muốn gửi đến thân nhân, ân nhân bằng nhiều cách đã giúp đỡ, nâng đỡ mỗi người trong bước đường ơn gọi. Sống ơn gọi đời thánh hiến mỗi người nhận ra màu nhiệm sâu thẳm ơn Thiên Chúa dành cho mình "Thiên Chúa kêu gọi bởi ân sủng và cho ân sủng của Ngài", "Ngài chọn những người Ngài muốn", không phải được chọn vì tài năng, đạo đức, giàu có, địa vị, học vị, khéo ăn khéo nói... ơn gọi hoàn toàn là của Chúa, do tình yêu và ân sủng của Ngài, chứ mỗi chúng ta không là gì! Bạn, tôi chúng ta là những người may mắn được Chúa chọn, mời gọi đặc biệt để sống trong hành trình dâng hiến.

Chúng ta tự hỏi : Tôi đã sống tình bạn với Chúa Giê-su như thế nào? Sống tình bạn với Chúa Giê-su, tôi có bắt chước bạn Giêsu dẫn thân phục vụ lợi ích của tha nhân bằng những nghĩa cử dễ thương, tế nhị, quan tâm như bạn Giê-su đã dành cho con người, những người đau yếu, kém cỏi, bệnh tật... những tâm tình đầy thân thương dành cho nhau trong tình bạn với chị em cùng trang lứa, cùng lớp, cùng công việc... Tâm tình thân thương của những người bạn dành cho nhau trong mối tình của người cùng lý tưởng: Khiêm tốn, đơn giản, bình dị, vui tươi, quảng đại, thành thật... trong đời sống chung. Sống ơn gọi tận hiến còn là sống kinh nghiệm tình yêu dành cho bạn Giê-su. Để có kinh nghiệm tình yêu, nếu thiếu tiếp xúc hàng ngày, hằng giờ, từng phút giây trong sự kết hiệp liên li với NGƯỜI. Thánh Têrêxa nói "Cầu nguyện không có gì khác hơn là trao đổi thân tình, linh hồn trò chuyện lòng bên lòng với Đấng mình biết là Người yêu chúng ta". Có nhiều cách cầu nguyện : dâng lễ hàng ngày, lectio divina, lần hạt, đọc Tin Mừng, sách thiêng liêng... Điều thiết yếu là phải dành thời giờ hàng ngày cho Chúa, nếu chúng ta muốn đặt Chúa Giêsu ở trung tâm cuộc sống của mình. Giữa một thế giới phát triển về mọi mặt, ngành công nghệ hiện đại đã thu hút, lôi cuốn con người say mê những phương tiện vật chất. Nên rất ít người dành cho mình những khoảng lặng. Rất ít người tìm đến những giá trị thật... Người ta thích giải trí và tìm tiêu khiển trên những trang mạng, lướt web hơn là tìm giá trị thật nơi Lời Chúa và sách thiêng liêng ... Vì thế, người ta không thể nào nhận ra tiếng gọi của vị Mục Tử nhân lành Giê-su, nhất là những bạn trẻ thời @, thời công nghệ 4.0.

Không nghe được tiếng gọi thì làm sao có thể phân định, chọn lựa và đáp lại tiếng gọi cao cả ấy được. Hiện tại, nhiều nơi trên thế giới thiếu linh mục, nhiều dòng tu chỉ còn những vị tu sĩ già- có chăng vài tu sĩ trẻ đến từ các quốc gia khác... Trước tình trạng này, nhiều người đặt vấn đề. Tại sao Giáo Hội thiếu ơn gọi linh mục, tu sĩ? Phải chăng đời tu không hấp dẫn người trẻ? Vì bầu khí của thời đại: thực dụng, hưởng thụ, mất cảm thức về đức tin, xa lạ với Thiên Chúa? Các hội dòng chưa can đảm cổ võ ơn gọi? Giới trẻ mọi thời không thiếu lòng quảng đại, không thiếu lý tưởng và những ước mơ cao cả. Nhưng họ không có thời gian gặp Chúa Giê-su, họ bận rộn với chương trình học, chạy đua với thời gian để có trong tay những tấm bằng, vui thích với những cuộc vui chơi sôi động,... tất cả làm họ quên dành sự ưu tiên cho Chúa, họ không còn nhớ đến Chúa Đấng toàn năng và giàu lòng thương xót giữa cuộc sống muôn vàn khó khăn họ đang phải đối diện. Để giúp các bạn trẻ vững bước giữa cơn lốc của cám dỗ, hưởng thụ, mất phương hướng... Giáo Hội cần lắm sự hướng dẫn của các mục tử, cần lắm những tu sĩ thánh thiện để trở nên chứng nhân, giới thiệu cho người trẻ về tình yêu, tình bạn trong đời tận hiến, ngang qua những dẫn thân phục vụ trong sứ mạng đa dạng của hội dòng mình. Giáo hội cần lắm những người sống đời tu hạnh phúc. "Ở đâu có tu sĩ, thì có niềm vui" và "Không có niềm vui nào lớn hơn là chấp nhận liều mạng vì Chúa! Đặc biệt với các bạn là những người trẻ, tôi muốn nói: các bạn đừng điếc đối với tiếng Chúa gọi! Nếu Chúa gọi các bạn đi theo con đường này, các bạn đừng rút mái chèo lên thuyền, những hãy tin thác vào Chúa. Các bạn đừng để mình bị lấy sự sợ hãi làm các bạn tê liệt đứng trước những đỉnh cao mà Chúa đề nghị với các bạn. Hãy luôn nhớ rằng, với những người bỏ lưới, bỏ thuyền để theo Chúa, Ngài hứa cho họ niềm vui của một cuộc sống mới, làm cho tâm hồn được đầy tràn và Chúa linh hoạt hành trình của họ" (Rei 8-3-2019) (ĐTC Phanxicô)

# CHÚT TÂM TÌNH NGÀY LỄ CẦU NGUYỆN CHO ƠN THIÊN TRIỆU (2/2)

Bạn, tôi chúng ta là những người đã tuyên khấn sống đời thánh hiến, hay những bạn trẻ đang chập chững bước theo Đức Giê-su trong những giai đoạn huấn luyện khởi đầu. Chúng ta có cảm thấy vui khi dám liều mình đi theo Chúa? Có khi nào muốn buông chèo vì thuyền bị sóng đánh, bị bão táp, gặp phải đá ngầm hay không đánh bắt được con cá nào trong hành trình sứ vụ...?

Kinh nghiệm sống tình bạn với Đức Giêsu sẽ trở nên sức mạnh, động lực giúp cho ai quyết tâm theo Ngài vượt qua những cám dỗ, sợ hãi.. và chính tình bạn với NGƯỜI sẽ làm cho con tìm mỗi người vui trở lại sau những lần yếu đuối, quỵ ngã. Trải qua nhiều năm sống đời tận hiến, Tâm tình của tôi lúc này trước tình thương và ơn gọi cao quý mình đang sống, sứ vụ mình đang thực thi cũng chính là tâm tình của thánh Phaolô khi đứng trước sứ mạng cao cả làm chứng và rao giảng Chúa Kitô: "Nhưng kho tàng ấy, chúng tôi lại chứa đựng trong những bình sành, để chứng tỏ quyền năng phi thường phát xuất từ Thiên Chúa, chứ không phải từ chúng tôi." (2 Cor 4, 7).

Vì thế, cần lắm tình bạn thân thiết với Đức Giê-su, cần lắm lời cầu nguyện, nâng đỡ cảm thông và tha thứ của mọi người.

Cần lắm ngày cầu nguyện cho ơn gọi không chỉ để cầu nguyện cho có nhiều bạn trẻ nghe được tiếng Chúa và dẫn thân trong ơn gọi linh mục tu sĩ. Cần lắm xin mọi người thêm lời cầu nguyện cho đời sống thánh hiến của chúng con. Để chúng con được ơn trung thành với tình yêu nhưng không Chúa dành cho. Để chúng con kiên trì, vui tươi hạnh phúc khi mang ân huệ Chúa trong những bình sành mong manh nơi phận người của chúng con.

Xin tạ ơn Chúa.

Xin tri ân mọi người.

Xin thêm lời cầu nguyện cho chúng con những người sống đời thánh hiến.

Người họ Lê: MTGQN

## ĐIỂM TÂM

Sau lễ 8 giờ mỗi sáng CN bên hội trường có bán bánh mì thịt xá xiu, gói cuốn, cánh gà chiên, French fries, xôi, cà phê, trà Thái cho các em đi học và quý vị ăn sáng. Xin kính mời.

## XIN TIỀN LẦN HAI

Theo lịch trình của Giáo phận Austin thì cuối tuần này, ngày 29-30 tháng 4 năm 2023 sẽ xin tiền lần hai để giúp cho Seminarians and Priest Education and Formation (Các Chủng sinh và chương trình đào tạo Linh mục). Xin bà con giúp đỡ, chân thành cảm tạ trước!

## GHI DANH CHO NIÊN KHOÁ 2023-2024

Ghi danh các Lớp Giáo Lý, Thiếu Nhi và Việt ngữ sẽ bắt đầu vào những ngày như sau ở trước hội trường sau thánh lễ Chúa nhật 8 giờ và 10 giờ sáng:

April 30; May 7, 14, 21

Kính mời quý phụ huynh cố gắng ghi danh sớm để công việc sắp xếp lớp được dễ dàng hơn. Xin dùng đơn có ghi sẵn tên tuổi của các em đưa về nhà thì tốt nhất. Nếu ghi danh trễ sau các ngày trên thì xin gọi văn phòng giáo xứ số 512-834-8483 để ghi danh. Chân thành cảm ơn quý phụ huynh.

*Registration for school year 2023-2024 will begin for all Gio Ly, Thieu Nhi and Viet Ngu classes are on the following dates in front of PAC after 8:00 am and 10:00 am Sunday masses:*

*April 30, May 7, 14, 21*

*We invite all parents to register for your children early so it will help us in arranging classes. Please use the registration form that your children bring home with all their information already filled out. That would ease our registration process. If you miss the registrations, please call Ms. Kim Ly, our parish secretary at 512-834-8483 for registration. Thank you very much.*

## VIETSTAR CONSTRUCTION

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

4202 Northridge Rd - Austin, TX 78728

Email: Vietstar01@Yahoo.com - Phone: (512) 653-0855

@-Nhận xây Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại

@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào

@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, Nước

@Nhận certified check values cho tiệm Nail & Nhà Hàng

## FIRST COMMUNION - RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU

\* RETREAT & FIRST CONFESSION (Tĩnh Tâm & Xưng Tội Lần Đầu): SATURDAY APRIL 22, 2023

- Retreat: 9 am - 4pm

- First Confession: 4pm - 5pm

\* FIRST COMMUNION REHEARSAL (Tập Rước Lễ): SATURDAY MAY 6, 2023 - 2:00 pm - 4:00 pm

\* FIRST COMMUNION MASS (Thánh Lễ Rước Lễ Lần Đầu): SUNDAY MAY 7, 2023 @ 12:30 pm

## CHÂN THÀNH TRI ÂN

Gia đình Cụ Bà Maria Magdalena Cao Tạ Hương xin chân thành cảm tạ Cha Chánh Xứ, Đức Ông, các Phó Tế, Sơ Ane, Cộng Đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo VN đã gửi lời phân ưu, chia buồn, cầu nguyện, tham dự Thánh Lễ và tiễn đưa linh hồn Maria Magdalena đến nơi an nghỉ cuối cùng. Xin Chúa trả công bội hậu cho quý vị! Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều gì sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ. Toàn thể gia đình xin chân thành cảm tạ!

## LỚP GIÁO LÝ & RỬA TỘI CHO CÁC EM NHỎ

Xin Phụ Huynh của các em nhỏ muốn được Rửa Tội trong tháng Năm hãy đến tham dự lớp Giáo Lý vào ngày thứ năm, ngày 11 tháng 5 năm 2023 lúc 7:45pm tại Rm #103 để chuẩn bị cho ngày Rửa Tội, Chúa Nhật, ngày 21 tháng 5 sau Thánh Lễ 10:00 am.

## HÀNH HƯƠNG ĐỨC MẸ LA VANG

HCBMCG có tổ chức đi hành hương Đức Mẹ La Vang ở Houston ngày thứ sáu 5/5/23-7/5/23.

Bắt đầu ghi danh từ ngày 1/4/23 đến ngày 23/4/23.

Xin liên lạc:

C.Hàng Vũ

512 - 586-9763

C Vui.

512 680 9964

## TIỀN THU TUẦN TRƯỚC

Tiền quyền lần 1	\$8,545.00
Nguyệt Liễm	\$1,690.00
Bán Hàng	\$1,242.00





## HOPP/97 MORTGAGES

- 97% Financing up to \$726,200
- Long term fixed rate

[www.ProspertyBankUSA.com/HOPP97](http://www.ProspertyBankUSA.com/HOPP97)

Loans subject to income and/or other eligibility requirements which may vary depending on property location. Available in Bank's designated assessment areas in Texas and Oklahoma. 97% financing based on lesser of purchase price or appraised value. Maximum loan amount is based on the conforming limit as set by the Federal Housing Finance Agency (FHFA) and is subject to change. Subject to credit approval. Escrow required. Other restrictions apply. Subject to change. This ad is not a commitment to lend.  
Prosperity Bank NMLS ID# 466414



### VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION LLC

*Your Satisfy is our responsibility*

#### Construction

Remodeling: Kitchen - Bathroom - Patio  
Flooring: Tiles - Laminate - Hardwood

#### Air Conditioning

Installing - Maintaining - Repair

Tuan Nguyen: 512-638-3220

Ly Vo: 512-669-3076

Email: VTacac.austin@gmail.com



### Austin Nails & Beauty supply

(Trong Khu ch@ Mĩ Thành, 10901 N. Lmar # C-302)

Tel. (512) 835-7553 & (512) 947-5978

#### Free delivery vùng Austin

- \* Rất nhiều kiểu ghé Spa pedicure đòi mới đầm bóp rất hiện đại
- \* Nhận đóng Bàn Ghế: Nail, Tóc, Nha Sĩ, Tiệm giặt.. như ý khách

**Chủ Nhân Kính Mời!**

### HAI'S AUTO

ASE Certified

842 Sagebrush Dr.  
ĐT: (512) 997-9000  
(512) 694-1921

Completed Auto Services  
Body work free deductible  
Alignment + Tires Services

### NOVA

#### AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723

Fax (512) 837-4555

### TRÍ NGÔ MBA



10901 N  
Lamar Blvd #C304  
Austin TX 78753  
512.361.5859  
210.910.8000  
210.396.9124

[tringombaLLC@gmail.com](mailto:tringombaLLC@gmail.com)

Văn phòng khai thuế cá nhân và thương mại

- \* IN MIỄN PHÍ 1099-NEC cho tiệm và những business khác có trả tiền cho người làm.
- \* \$20 OFF cho thợ nails khai thuế 1099



### CHƯƠNG TRÌNH OBAMACARE & MEDICARE 2023

**GHI DANH MIỄN PHÍ ĐÃ CÓ TRÍ NGÔ**

**MEDICARE:** Ghi danh Oct 15th to December 7th 2022. Năm 2022 có thêm nhiều bảo hiểm mới như United, Bright, Aetna.

Gọi ngay: **210.396.9124 | 832.403.8358**



Trí Ngô

Milan Ta

PHỤC VỤ TẠI NHIỀU TIỂU BANG: Texas, Virginia, Maryland, Washington, Colorado, Kansas, Arkansas, Tennessee, Ohio...

**Trí Ngô, MBA**

Health & Life Licensed Broker Specialist

AUSIN: 10901 N Lamar Blvd, C304

Austin, TX 78753

(Khu chợ Mỹ Thành)

SAN ANTONIO: 4930 Windsor Hill, Unit A

Windcrest, TX 78239

(Khu chợ Asia Supermarket)  
Email: [tringombaLLC@gmail.com](mailto:tringombaLLC@gmail.com)

[www.TRINGOMBA.com](http://www.TRINGOMBA.com)



# LIVE



# CRAWFISH

Live Crawfish come in every **TUESDAY, THURSDAY and SATURDAY.** Please place orders by 10:30 am one day before

Nếu muốn mua live crawfish, xin liên lạc

## PHƯƠNG NGUYỄN

### (512) 905-2005

Crawfish mới đến mỗi **THỨ BA, THỨ NĂM và THỨ BẢY** mỗi tuần. Xin đặt hàng trước 10:30 giờ sáng một ngày trước



**OPENING TWO NEW AUSTIN CAMPUSES IN 2019**

**IDEA Parmer Park (737) 529-6543**

Parmer Lane & Yager Lane

**IDEA Health Professions (512) 550-3751**

183 & MLK

**APPLY TODAY FOR GRADES K, 1, 2, AND 6**



### FREE ZOTA POS \$1,400

Chuyên cung cấp A to Z POS system All-in-One (Check-In, POS & Credit Card processing with FREE marketing) cho tiệm Nails, Restaurant, Liquor Stores, ... với giá tốt nhất.

**PHỤC VỤ TẠI AUSTIN & TRÊN 50 TIỂU BANG**

**(972) 330-3397**

Joseph.Tran@DirectDPS.com  
https://dallas.zota.us/



- Tiết kiệm thông minh lãi suất cao  
- Nghỉ hưu với vốn ngân hàng  
- Quỹ hưu trí income trọn đời  
- Quỹ Đại học 4-in-1  
- Bảo hiểm nhân thọ  
Giảm thuế cá nhân/doanh nghiệp  
**512.203.5792**



RosaLanVu@gmail.com  
TX Lic#: 2617938

Lan Vu  
Financial Consultant

### QUANG TRUNG PHOTO

Nhận quay phim, chụp hình  
Đám Cưới, Sinh nhật, Tiệc

Xin liên lạc với Tuyền  
Phone: (512) 731 - 0790  
Email:  
trungo@yahoo.com

### TMJ HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B  
Austin, Texas 78753  
51 Limmer Loop,  
Round Rock, TX 78665

Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em  
Thúy kính mời

## LUẬT SƯ VINH M. TRẦN

### (512) 339-2827



25 Năm  
Kinh Nghiệm

11507 N. Lamar Blvd  
Austin, Texas 78753

UNIVERSITY OF TEXAS  
SCHOOL OF LAW  
CLASS OF 1994

### MÀN CỬA Image blinds

1401 IH-35 Suite 190 Round Rock, Tx. 78664  
Điện Thoại: (512) 619-6668 & (512) 388-4600

Chuyên bán Màn Vải, Màn Gỗ, Màn sáo-Các màu mã, màu sắc, chất liệu mới nhất. Bảo đảm giá cả, chất lượng

Trên 10 năm phục vụ quý đồng hương tại Austin  
\* Xin gọi cho Uy (Raymond) để lượng giá

### Rated #1 in Real Estate Services

(Entrepreneur's Top Franchise Suppliers for 2019)

Knowledge - Experience - Result

RESOLUTRE

Công ty địa ốc chuyên commercial, tận tâm, và kinh nghiệm: kinh doanh và đầu tư bất động sản. Công ty chúng tôi hiện có:

- **For Lease:** Đối diện HEB lớn đang xây South Austin, good location for nail salon, boba tea. Nhà hàng cũ. Và nhiều địa điểm khác ở Austin, San Antonio, và các vùng phụ cận.
- **For Sale:** Land (giá từ \$300K) và small retail strip (giá từ \$2,000,000).

Công ty chúng tôi đang tìm: cây xăng muốn bán in Texas, đất thương mại, và shopping center.

Quý vị có nhu cầu, dự định, hoặc thắc mắc, xin hãy liên lạc

**Emilie Niekdam 512-587-0598**  
eniekdam@resolutre.com

### AUSTIN CARGO

CHUYỂN HÀNG TRỰC TIẾP TỪ AUSTIN VỀ VIỆT NAM

**(512) 836-3500 hoặc (512) 736-1869**

- \* Chuyển hàng nhanh chóng, tiện lợi với 2 chuyến/tuần, thủ tục đơn giản.
- \* 100% khách hàng hài lòng với dịch vụ
- \* Chi phí hợp lý, nhiều chương trình ưu đãi cho khách hàng thường xuyên

10901 North Lamar Blvd, Ste C310 Austin, TX 78753

(Cạnh chợ Mỹ Thành, North Austin)

Mở cửa mỗi ngày, từ 9:30am - 7:00pm



KELLER WILLIAMS REALTY

12515 Research Blvd, Austin, TX 78759

Giúp mua bán, thuê mượn nhà ở,

Cơ sở thương mại

Phone: 512-299-0545

Email: vinhtruong@kw.com

VINH TRUONG, Realtor @

Web: vinhtruong.kw.com

## T98 Rehab & CHIROPRACTIC



Chuyên trị đau nhức do TAI NẠN XE CỘ, NGHỀ:  
Nhức Đầu - Đau Cổ - Đau Lưng - Đau Vai  
Đau Đầu Gối - Chân Tay Ê Ám - Đau Nhức Khớp Xương



Bác Sĩ Adam Anh Trần  
Chiropractor  
Bác Sĩ Chính Hình

11442 N IH 35 Ste. B, Austin, TX 78753

Phone: (512) 256-1462

Fax: (512) 614-2340

GIỜ MỞ CỬA: Thứ hai- Thứ sáu: 9am- 6pm

Thứ bảy- Chủ Nhật: Mở cửa theo hẹn.

### FAMILY INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM (Trong khu chợ Mỹ Thành)

10901 N LAMAR BLVD, STE D407, AUSTIN TX 78753

-Đại diện cho nhiều công ty giúp quý vị chọn giá tốt nhất

-Dịch vụ: Xe, Nhà, Tiệm (Nail, Nhà hàng, Tóc ...),

Sức khỏe, Nhân thọ

**(512) 770-6026** hoặc **(512) 551-2550**

-Xin liên hệ: Phương hoặc Trang (ca đoàn Thánh Gia)



### ĐÀO A/C

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy với hiệu năng cao,

giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi -

Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh

Các đồ dùng trong nhà

Tel 252-0326 - Cell 680-9658

### UNCLE PHAN'S

FRESH TOFU

(512) 491-9757

10901 N. Lamar Blvd

C311 - Austin, TX 78753

Các loại Đậu hủ, Sữa đậu nành, nước mía, bánh tiêu, Giò lụa, giò sống, Chả cá, chả chiên, chả bông, Nem chua/bì, Dưa cải chua, Bánh cuốn/bánh ướt, Bánh bột lọc Huế, Bánh bì, Canh Bún giò heo, Canh bún, Bún riêu, Bún Thanh, Bún Mộc, xôi chè, các món ăn Việt Nam khác. Nhận đặt tiệc chay, mặn.

### DOMVO Insurance

Auto | Home | Life | Business

Xe | Nhà | Nhân Thọ | Thương Mại | Sức Khỏe

Đại diện cho nhiều hãng bảo hiểm, nhiều sự lựa chọn cho quý vị  
Bảo hiểm xe, nhà, nhân thọ, tiệm nail salon và sức khỏe  
Đại diện cho Progressive, Nationwide, Travelers, Safeco, State Auto, etc

1-866-731-7572 512-553-4899(Tiếng Việt)

dom@domvoinsurance.com

www.domvoinsurance.com



Dominic Quốc Võ

### CMJ Lending

Teresa THANH HAI BUI

Tel. 512-837-5002-Cel 699-4837-Fax 532-0871

223 W. Anderson Lane #B505 - Austin, Texas 78752

Mua nhà mới 0%, 3%, 5%, 20% Down + Đặc biệt cho người mua nhà lần đầu & lợi tức thấp + Cho vay tiền mua nhà đầu tư, cơ sở thương mại, xây cất + Tái tài trợ (Refinance) mà không phải trả lệ phí (Closing cost) + Phân lời thấp - lệ phí hạ - nhanh chóng - tận tâm - kín đáo

+Bad Credit - No Credit - No Income đều không trở ngại

### CHÂM CỨU

VNNAcupuncture.com

Chúng tôi điều trị đau nhức tại gia bằng phương pháp Đông Y bao gồm: châm cứu, chạy điện, giác hơi, cạo gió, bấm huyệt và kê đơn dược thảo:

**(512) 909-1488**

Đuân Sĩ Lê

### AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681

**TÚ HUỖNH - (512) 848-7242**

Hãng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên để gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building. Việc làm ổn định. Benefit tốt.



Truly Ngọc Nguyễn

**BÁC SĨ GIẢI PHẪU NHA KHOA**

15609 Ronald Reagan Blvd., B-150  
Leander, Texas 78641

**Điện thoại: 512-817-3777**

Email: care@grace.dental

www.grace.dental

### Elder Home Care

Cơ Quan giúp người lớn tuổi, bệnh tật tại nhà

Xin liên lạc **LOAN ĐẶNG**

Austin: (512) 371-6828

San Antonio: (210) 999-5971

Cell: (512) 565-5481



### **JULIE NGUYEN** **INSURANCE OFFICE**



1006 E. Yager Lane # 202B  
Austin, TX 78753 (vào cửa phía sau cây xăng)

Phone: (512) 821-2200

Mon-Fri 8:00am-5:00pm, Sat 10am-2:00pm

**OBAMACARE - Bảo Hiểm Sức Khỏe**

Ghi danh và Tham khảo **MIỄN PHÍ**

Từ 1 tháng 11 đến 15 tháng 1

**MEDICARE ADVANTAGE,**

**MEDICARE SUPPLEMENT, PART D**

Ghi danh và Tham khảo **MIỄN PHÍ**

Từ 15 tháng 10 đến 07 tháng 12

Có chương trình trợ giúp trả part B, có quyền lợi cho răng, mắt, bao gồm thuốc...

Văn phòng 20 năm kinh nghiệm bảo hiểm xe, nhà, nhân thọ, thương mại, bảo hiểm sức khỏe mọi lứa tuổi.

### **AJ TAX & INSURANCE**

**HELEN HIẾU LÊ**

11115 N. Lamar, Austin, TX 78753

Khai thuế thương mại, cá nhân. Giữ sổ sách kế toán, lương bổng. Bán vé máy bay.

Direct: (512) 382-6803; Cell-(512) 826-3834

### **Q.T.PHẠM**

Lót g&g & g&ch n&sn nhà \* SỞn trong và ngoài \* S<sup>o</sup>a H&E Th&ng t&ũ&si t&ç &ng \* L&op mái ng&oi \* Làm hàng rào, H&O cá \* Phòng ng&u \* ã \* Xi-m&ang Patio \* B%o&op C&a Marble. ãnh giá m&in phí

Liên lạc: **Ph&am Tr&ng:**  
(512)785-2335 &577-3388

### **FULL TAX SERVICES**

**BRENDA HỒNG-ANH LÊ**

1006 Yager Lane #111 - Austin, Texas 78753

Điện Thoại: (512) 997-7339 & Cell (512) 775-9610

Giữ sổ sách thuế vụ - Sale Tax - Lương bổng - Payroll - Payroll Tax - Khai thuế lợi tức cá nhân - Thương Mại

### **TRÍ'S AUTO REPAIR**

710 W. Grady Lane  
Austin, TX 78753

(512) 986-9889

hoặc

(832) 475-4766

### **PHỞ PHI**

Tọa lạc gần Hana World (Parmer & Metric)  
1700 W Parmer Lane #610, Austin, TX 78717

Tel. (512) 596-2746



Thứ Hai - Thứ Bảy: 10:30am - 9:00PM  
Chủ Nhật: 9:30am - 8:00pm

Kính mời



### **LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUỲNH**

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727

Tel. (512) 977-0555

*Tax Services + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ sách kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty chúng tôi chân thành cảm ơn quý thân hữu đã tin nhiệm & nhiệt tình ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục phục vụ quý khách trong các năm tháng tới.*

*Chân thành cảm ơn!*

### **DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN**

**PHI TRƯỜNG**

**BÁC SĨ  
DU LỊCH**

AN TOÀN ĐÚNG HẸN

(512) 660-2930

### **SOLAR ENERGY**

Xin Vào <https://lumio.com>

Phone/Text **720-318-3060**

\* Ngăn Ngừa Điện Tăng Giá

\* Giảm Thiểu Ô Nhiễm

\* Trả Dứt Nợ Tiền Điện

\* 25 Năm Bảo Hành

\* Không Cần Đặt Cọc Down-Payment

\* Giảm Giá 30% cho Tấm Panel Năng Lượng Mặt Trời



### **CÔNG TY ĐỊA ỐC**

**CAPITAL REALTY**

**GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯỢN:  
NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**

Mượn tiền dễ dàng. Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín  
Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi

**Dương Công Tráng: (512) 789-8149**

### **ALL BROTHER SISTER SERVICES**

A/C - Heating - Repair & Maintenances & New Installations.

Tel: (512) 905-9505

LC: TACL28462C

### **LỚP NHẠC ORGAN & KEYBOARD**

Nhận dạy Organ và Keyboard, one man band, nhạc lý, ...  
Liên lạc:

**Hoàng Sam  
(562) 266-8219**

### **ARTEX ROOFING**

**Harris HUÂN TRAN**

Roofing Specialist

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717

Tel. (512) 363-0182 - Fax (512)339-1382

*Chuyên làm mái nhà - Bảo Chăm tốt*

*Giá phải chăng*

### **DESSAU FAMILY DENTISTRY**

**NHA KHOA GIA ĐÌNH**

Bác Sĩ: **NGUYỄN MINH Toàn dds**

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754

Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng - Bọc Răng & Trám Răng - Niền Răng theo phương pháp INVISALIGN Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP  
Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: **(512) 251-3331**

*Tiệm Vàng \* Hộ t Xoa n \* C&am Th&ch*

**KIM HOÀN**

10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753

Tel. (512) 450-0949

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin  
Thành thật + Cần thận + Uy tín là phương châm của bốn tiệm

*"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết"*

### **TRƯỜNG DẠY LÁI XE**

Trường dạy lái xe bao đậu, xe hai tháng, cấp bằng lái xe, bằng viết, lo từ A-Z. Bằng Nail, Facial, Tóc. Đưa đón phi trường, Tour, Food Stamp, social, map, Bác sĩ, Quốc tịch.  
(512) 207-0092 - Thầy Minh



### **Timothy Nguyen - REALTOR®**

**CÔNG TY ĐỊA ỐC**

**KELLER WILLIAMS**

Each Office Independently Owned & Operated

Phone: (512) 294-5453

Email: TimothyNguyen.RE@gmail.com

Website: TimothyNguyen.KWRealty.com

1921 Lohmans Crossing Rd. #100, Austin, TX 78734

Tặng \$50 thẻ quà tặng khi giới thiệu người bán nhà với tôi.

GIÚP MUA BÁN  
THUÊ MƯỢN  
NHÀ Ở, CƠ SỞ  
THƯƠNG MẠI,  
MƯỢN TIỀN

# Nhà Quàn An Lạc

FUNERAL SERVICES

www.eternalpeacefuneral.com

**(512) 375-4250 - Office**  
**(512) 275-6999 - Fax**

**Nhà Quàn Việt Nam đầu tiên tại Austin**

- **Cơ sở:**
  - \* Rộng rãi, thoáng mát, đầy đủ tiện nghi.
  - \* Hai phòng thăm viếng/cầu nguyện có thể nhập lại thành một phòng lớn.
  - \* Phòng sắp xếp hoa.
  - \* Phòng ăn cho quan khách.
- **Dịch vụ:**
  - \* Hỏa táng tại chỗ.
  - \* Tủ lạnh lưu trữ.
- **Phục vụ:**
  - \* Đúng theo phong tục của Việt Nam.
  - \* Nghi lễ thích hợp cho các tôn giáo khác nhau.
  - \* Giá cả phù hợp với khả năng tài chính của từng gia đình.

**COOK-WALDEN**  
Funeral Homes & Cemeteries

ĐẤT NGHĨA TRANG NHÀ QUÀN  
- AN TẮNG - HÓA THIÊU - MỘ

Hãy để chúng tôi giúp quý vị cao niên tính trước cho một điều mà không ai tránh khỏi  
**MUA TRƯỚC HẬU SỰ CHO NGƯỜI THÂN**

xin gọi **MINH-ANH TRẦN**  
Cellphone: 512-239-8425



**ASK ME ABOUT CEMETERY SPECIAL:**

- 25% - 30% discount for selected gardens at Capital Parks
- 0% interest financing for Cemetery properties—60 months

Dignity

LIFE WILL CELEBRATE

Celebrating each life like no other.

**COOK-WALDEN CAPITAL PARKS**  
CEMETERY  
PLUGERSVILLE  
512-251-4118

ANH H. TRAN  
Family Services Advisor  
512-251-4118 | F 512-251-2486 | C 512-239-8425  
Anh.Trans@dignitymemorial.com

**COOK-WALDEN CAPITAL PARKS**  
Funeral Home & Cemetery  
14501 N. IH 35, Plugersville, TX 78660  
Cook-WaldenCapitalParks.com

Every Detail Remembered | Dignity

www.cook-walden.com



**MY CONSULTING SERVICE**  
AMERICA

We change lives



Wilka Toppins  
US Lawyer



Cathy Nguyen  
Business Consultant

1- 833 815 0924

1- 415 613 8126

1- 512 228 9197

thyca77@yahoo.com

TỔ HỢP LUẬT SƯ

**DLC**

DANG LAW GROUP

ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW



**LUẬT DÂN SỰ**

PERSONAL INJURY

- Tai nạn xe cộ (Accident).
- Bất cẩn gây đến tử vong (Wrongful Death).
- Tai nạn trên tàu biển (Boating Accident)
- Chó cắn (Dog Bite)

**LUẬT DI TRÚ**

IMMIGRATION LAW

- Visa Đầu Tư (EB-5 Investment).
- Đoàn tụ gia đình, bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng và hôn thê, hôn phu.
- Xin thẻ xanh 10 năm, vào công dân Mỹ.

XIN GỌI CHÚNG TÔI:

**LOC T. DANG**  
ATTORNEY AT LAW

**(512) 973-8997**

11442 N IH-35 - Austin, TX 78753

WWW.DANGLAWGROUP.COM

• Đầu tư di trú EB5-L1 (EB5 vốn đầu tư 800,000, L1 vốn từ 350,000 đến 500,000)

• Lao động phổ thông và chuyên gia EB3, thẻ xanh cho cả gia đình con cái dưới 21 tuổi. Chúng tôi có nhiều công ty uy tín trên toàn nước Mỹ sẵn sàng bảo trợ cho quý vị qua Mỹ làm việc

• Visa F1 trung, đại học và học nghề để tiến tới thẻ xanh cho cả gia đình và con cái dưới 21 tuổi

• Luật sư đoàn và chuyên gia hàng đầu nước Mỹ có kinh nghiệm trên 30 năm, chuyên về di trú, tỷ lệ đậu 100%, có 6 văn phòng tại Vietnam để quý vị thuận tiện làm việc

Chủ doanh nghiệp các công ty trên toàn nước Mỹ nếu cần công nhân các cấp bậc, xin liên hệ với chúng tôi.